

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1957-1958.

2 AVRIL 1958.

Projet de loi modifiant les arrêtés royaux n^{os} 254 et 255 du 12 mars 1936 unifiant les régimes de pensions des veuves et des orphelins du personnel civil de l'Etat et des membres de l'armée et de la gendarmerie et instituant une indemnité de funérailles en faveur des ayants droits des pensionnés de l'Etat.

PROJET TRANSMIS
PAR LA
CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS.

ARTICLE PREMIER.

L'arrêté royal n^o 254 du 12 mars 1936 unifiant le régime des pensions des veuves et orphelins du personnel civil de l'Etat et du personnel assimilé est modifié comme suit :

1) L'alinéa premier, 1^o, de l'article premier, est remplacé par le texte suivant :

« 1^o Que son mari ait accompli une année de services admissibles au moins, si le mariage a eu lieu avant la mise à la retraite de celui-ci et vingt années au moins s'il a été contracté postérieurement; »

2) Il est ajouté à l'article premier un cinquième alinéa conçu comme suit :

« Les dérogations prévues aux alinéas 2 et 3 ne sont pas applicables lorsque le mariage a été contracté après la mise à la retraite du mari. »

R. A 5531.

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :

349 (Session de 1954-1955) :

- 1 : Proposition de loi;
- 2 : Amendements;
- 3 : Rapport.

Annales de la Chambre des Représentants :

2 avril 1958.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1957-1958.

2 APRIL 1958.

Wetsontwerp tot wijziging van de koninklijke besluiten n^{rs} 254 en 255 van 12 Maart 1936 waarbij eenheid wordt gebracht in het regime van de pensioenen der weduwen en wezen van het burgerlijk Rijkspersoneel en van de leden van het leger en van de Rijkswacht, en tot instelling van een begrafenisvergoeding ten gunste van de rechthebbenden van gepensioneerde Rijksambtenaren.

ONTWERP OVERGEZONDEN
DOOR DE KAMER
DER VOLKSVERTEGENWOORDIGERS.

EERSTE ARTIKEL.

Het koninklijk besluit n^o 254 van 12 Maart 1936, waarbij eenheid wordt gebracht in de regeling van de pensioenen der weduwen en wezen van het burgerlijk Rijkspersoneel en het daarmee gelijkgesteld personeel, wordt gewijzigd als volgt :

1) Het eerste lid, 1^o, van het eerste artikel wordt door volgende tekst vervangen :

« 1^o Haar echtgenoot ten minste één jaar aanneembare diensten heeft volbracht zo het huwelijk vóór de oppensioenstelling van deze laatste werd aangegaan, en ten minste twintig jaar, zo het later werd voltrokken; »

2) Aan het eerste artikel wordt een vijfde lid toegevoegd, dat luidt als volgt :

« De in leden 2 en 3 bepaalde afwijkingen worden niet toegepast wanneer het huwelijk na de oppensioenstelling van de echtgenoot werd voltrokken. »

R. A 5531.

Zie :

Gedr. St. van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

349 (Zitting 1954-1955) :

- 1 : Wetsvoorstel;
- 2 : Amendementen;
- 3 : Verslag.

Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

2 April 1958.

3) Au paragraphe 1^{er} de l'article 2, les mots « un pensionné ou » sont supprimés.

4) L'article 4 est complété par un cinquième et un sixième alinéas conçus comme suit :

« Si l'orphelin est issu d'un mariage contracté par son père ou sa mère, après leur mise à la retraite, la durée des services requise par l'alinéa premier est portée à vingt années.

» La dérogation prévue à l'alinéa 3 n'est pas applicable dans l'hypothèse visée par l'alinéa 5 ; »

5) A l'article 5, les mots « pour autant que cette reconnaissance ait eu lieu avant l'admission à la retraite » et « avant son admission à la retraite », qui figurent respectivement à l'alinéa premier et à l'alinéa 2, sont supprimés ;

6) L'article 11 est complété par le texte suivant qui en formera le § 2, le texte existant devenant le § 1^{er} :

« § 2. — Si le mariage a été contracté après la mise à la retraite du mari, les réductions prévues au § 1^{er} sont portées à :

4 % à partir de 10 ans jusqu'à 20 ans exclusivement ;

10 % à partir de 20 ans ; »

7) L'article 21, § 1^{er}, est complété par le texte suivant :

« La femme qui a épousé un pensionné ne peut cumuler la pension de veuve à laquelle elle pourrait prétendre de ce chef avec une ou plusieurs autres pensions de veuve à charge du Trésor public ou de la Caisse des ouvriers de l'Etat.

» Dans le cas prévu à l'alinéa qui précède, seul l'avantage le plus élevé est accordé, sans préjudice de l'application éventuelle de l'alinéa premier. »

ART. 2.

L'arrêté royal n° 255 du 12 mars 1936 unifiant le régime de pension des veuves et orphelins des membres de l'armée et de la gendarmerie est modifié comme suit :

1) Le 2^o de l'article premier est remplacé par le texte suivant :

« 2^o que son mariage ait été contracté avant que son mari ait cessé d'être rémunéré par un traitement ou un salaire ; »

2) Il est ajouté à l'article premier un 3^o conçu comme suit :

« 3^o que la durée de son mariage ne soit pas inférieure à un an. »

3) A l'article premier il est ajouté ce qui suit :

« Toutefois, par dérogation aux 1^o et 2^o ci-dessus, a également droit à une pension de survie la veuve qui a contracté mariage après l'admission de son mari au bénéfice d'une pension pour ancienneté de

3) In paragraaf 1 van artikel 2 worden de woorden « een gepensioneerde of » weggelaten.

4) Artikel 4 wordt aangevuld met een vijfde en een zesde lid die luiden als volgt :

« Indien de wees gesproken is uit een door zijn vader of zijn moeder na hun oppensioenstelling aangegaan huwelijk, wordt de bij het eerste lid vereiste duur van de diensten op twintig jaar gebracht ;

» De in het derde lid bepaalde afwijking wordt niet toegepast in de bij het vijfde lid bedoelde veronderstelling ; »

5) In artikel 5 worden de woorden « voor zoover deze erkenning vóór de inruststelling geschiedde » en « vóór haar inruststelling » welke onderscheidenlijk voorkomen in het eerste en in het tweede lid, weggelaten ;

6) Artikel 11 wordt aangevuld met de volgende tekst, die er § 2 van uitmaakt, terwijl de bestaande tekst § 1 wordt :

« § 2. — Indien het huwelijk voltrokken werd na de oppensioenstelling van de echtgenoot, worden de in § 1 bepaalde verminderingen gebracht op :

4 % vanaf 10 jaar tot 20 jaar inbegrepen ;

10 % van 20 jaar af ; »

7) Artikel 21, § 1, wordt met volgende tekst aangevuld :

« De vrouw die een gepensioneerde heeft gehuwd mag het weduwpensioen waarop zij uit dien hoofde aanspraak zou kunnen maken niet cumuleren met één of meer andere weduwpensioenen ten laste van de Openbare Schatkist of van de Rijkswerklidenkas.

» In het in voorgaande lid bepaalde geval wordt enkel het hoogste voordeel verleend, onverminderd de eventuele toepassing van het eerste lid. »

ART. 2.

Het koninklijk besluit n° 255 van 12 Maart 1936 tot eenmaking van het pensioenregime voor de weduwen en wezen der leden van het leger en van de rijkswacht wordt als volgt gewijzigd :

1) Het eerste artikel, 2^o, wordt door volgende tekst vervangen :

« 2^o haar huwelijk voltrokken werd vóór dat haar echtgenoot ophield een wedde of een loon te trekken ; »

2) Aan het eerste artikel wordt een 3^o toegevoegd dat luidt als volgt :

« 3^o de duur van haar huwelijk niet korter weze dan één jaar. »

3) Aan het eerste artikel wordt toegevoegd wat volgt :

« Evenwel, in afwijking van bovenstaande 1^o en 2^o, heeft eveneens recht op een overlevingspensioen, de weduwe die een huwelijk heeft aangegaan nadat haar echtgenoot werd toegelaten tot het genot van

service, à condition que celui-ci ait rendu au moins vingt années de services admissibles pour le calcul de la pension de survie.

» Les années de services rendus avant le 1^{er} janvier 1936 ne sont pas prises en considération, si le mari a obtenu le remboursement de l'avoir constitué auprès de l'une des anciennes Caisses des veuves et orphelins.

» Les veuves de militaires qui ont accompli du service à l'armée avant le 1^{er} janvier 1922, peuvent faire entrer ce service en ligne de compte pour le calcul de la période de vingt ans ci-dessus, pour autant qu'elles puissent faire valoir au moins un an de participation à la Caisse des veuves des militaires de rang subalterne, créée à la date précitée. »

4) L'article 2, alinéa premier, est complété par l'insertion des mots « alinéa premier » après les mots « l'article premier »;

5) L'alinéa 4 de l'article 4 est remplacé par les dispositions suivantes :

« N'a pas droit à une pension l'orphelin issu d'un mariage contracté après que son père a cessé d'être rémunéré comme il est dit au premier alinéa du présent article, sauf si ce dernier a rendu au moins vingt années de services admissibles pour le calcul de la pension de survie, compte tenu, le cas échéant, dans les conditions prévues à l'article 1^{er}, 1^o, des services accomplis avant le 1^{er} janvier 1922, par les militaires de rang subalterne et pour autant que l'intéressé a obtenu le bénéfice d'une pension pour ancienneté de service.

» N'a pas droit à une pension, l'orphelin dont la naissance a eu lieu plus de trois cents jours après la date à laquelle son père a cessé d'être rémunéré comme il est dit au premier alinéa du présent article, sans avoir obtenu le bénéfice d'une pension d'ancienneté; »

6) A l'article 5, les mots « pour autant que cette reconnaissance ait eu lieu avant l'admission à la pension pour ancienneté de service » sont supprimés;

7) Le § 2 de l'article 8 est complété par la disposition suivante :

« Toutefois, si le mariage a été contracté après l'admission du mari au bénéfice de la pension pour ancienneté de service, la pension de la veuve est calculée comme il est dit au § 1^{er}. »

8) L'article 12 est complété par le texte suivant, qui en formera le § 2, le texte existant devenant le § 1^{er} :

« § 2. — Si le mariage a été contracté après l'admission du mari au bénéfice de la pension pour ancienneté de service, les réductions prévues au § 1^{er} sont portées à :

4 % à partir de 10 ans jusqu'à 20 ans exclusivement;

10 % à partir de 20 ans. »

een pensioen wegens diensttijd, op voorwaarde dat deze laatste gedurende ten minste twintig jaar diensten heeft bewezen welke voor de berekening van het overlevingspensioen aanneembaar zijn.

» De vóór 1 Januari 1936 bewezen diensten worden niet in aanmerking genomen, zo de echtgenoot de terugbetaling heeft bekomen van het tegoed dat bij één van de vroegere Kassen voor weduwen en wezen werd gevormd;

» De weduwen van militairen die vóór 1 Januari 1922 bij het leger dienst hebben volbracht, mogen deze dienst in aanmerking doen komen voor de berekening van de bovenvermelde periode van 20 jaar, voor zover zij ten minste één jaar deelneming kunnen doen gelden aan de Kas voor weduwen van militairen van lagere rang, opgericht op voorreemde datum. »

4) Artikel 2, eerste lid, wordt aangevuld met de woorden « eerste lid » na de woorden « artikel 1 »;

5) Het vierde lid van artikel 4 wordt door de navolgende bepalingen vervangen :

« Heeft geen recht op pensioen, het weeskind gesproten uit een huwelijk voltrokken nadat zijn vader opgehouden heeft in de bij het eerste lid van dit artikel bepaalde omstandigheden bezoldigd te worden, behalve wanneer deze laatste ten minste twintig jaren diensten heeft bewezen welke aanneembaar zijn voor de berekening van het overlevingspensioen, in voorkomend geval met inachtneming, onder de voorwaarden bepaald bij artikel 1, 1^o, van de diensten volbracht vóór 1 Januari 1922 door de militairen van lagere rang, en vóór zover de betrokkene het genot van een pensioen wegens diensttijd heeft bekomen.

» Heeft geen recht op een pensioen, het weeskind dat geboren is meer dan driehonderd dagen na de datum waarop zijn vader opgehouden heeft in de bij het eerste lid van dit artikel bepaalde omstandigheden bezoldigd te worden, zonder het voordeel van een pensioen wegens diensttijd te hebben bekomen; »

6) In artikel 5 worden de woorden « indien deze erkenning plaats had vóór de pensionering wegens diensttijd », weggelaten;

7) Artikel 8, § 2, wordt met volgende bepaling aangevuld :

« Nochtans, zo het huwelijk werd aangegaan nadat de echtgenoot werd toegelaten tot het genot van het pensioen wegens diensttijd, wordt het weduwpensioen berekend zoals bepaald in § 1. »

8) Artikel 12 wordt aangevuld met volgende tekst, welke er § 2 van uitmaakt, terwijl de bestaande tekst § 1 wordt :

« § 2. — Indien het huwelijk voltrokken werd nadat de echtgenoot toegelaten werd tot het genot van een pensioen wegens diensttijd, worden de in § 1 bepaalde verminderingen gebracht op :

4 % vanaf 10 jaar tot 20 jaar niet inbegrepen;

10 % van 20 jaar af. »

9) L'article 21, § 1^{er}, est complété par le texte suivant :

« La femme qui a épousé le titulaire d'une pension pour ancienneté de service ne peut cumuler la pension de veuve à laquelle elle pourrait prétendre de ce chef avec une ou plusieurs autres pensions de veuve à charge du Trésor public ou de la Caisse des ouvriers de l'Etat.

» Dans le cas prévu par l'alinéa qui précède, seul l'avantage le plus élevé est accordé, sans préjudice de l'application éventuelle de l'alinéa premier. »

ART. 3.

Le Roi apportera aux statuts de la Caisse des ouvriers de l'Etat les modifications correspondant à celles que l'article premier de la présente loi a introduites dans l'arrêté royal n° 254 du 12 mars 1936.

ART. 4.

Les avantages découlant des modifications apportées par ou en vertu des articles 1^{er} à 3 aux arrêtés royaux n°s 254 et 255 du 12 mars 1936 et à l'arrêté royal du 1^{er} juillet 1937 portant les statuts de la Caisse des ouvriers de l'Etat, sont également accordés lorsque l'événement donnant ouverture au droit à la pension de survie est survenu avant la date à laquelle la présente loi produit ses effets.

ART. 5.

L'application des dispositions qui précèdent ne peut avoir pour effet de réduire le montant de la pension dont bénéficient ou viendraient à bénéficier des orphelins issus d'un mariage contracté par leur père avant sa mise à la retraite, pour autant que la date de naissance de ces orphelins soit antérieure à celle de l'entrée en vigueur de la présente loi.

ART. 6.

§ 1. — Lors du décès du titulaire d'une pension de retraite civile ou ecclésiastique, d'une pension militaire pour ancienneté de service ou d'une pension de retraite à charge de la Caisse des ouvriers de l'Etat, il est liquidé au profit de son conjoint non divorcé ni séparé de corps ou, à son défaut, de ses héritiers en ligne directe, en compensation de frais funéraires, une indemnité égale au montant brut de la dernière mensualité de pension liquidée avant le décès.

Dans tous les cas, le montant de l'indemnité est limité à 10.000 francs.

En raison de la conduite du bénéficiaire à l'égard du défunt, le Ministre qui a l'Administration des pensions dans ses attributions, ou son délégué, peut décider, dans des cas exceptionnels, que l'indemnité

9) Artikel 21, § 1, wordt met volgende tekst aangevuld :

« De vrouw die met een houder van een pensioen wegens diensttijd in het huwelijk is getreden, mag het weduwpensioen waarop zij uit dien hoofde aanspraak zou kunnen maken, niet cumuleren met één of meer andere weduwpensioenen ten laste van de Openbare Schatkist of van de Rijkswerkliedenkas.

» In het bij voorgaand lid bepaalde geval, wordt enkel het hoogste voordeel verleend, onverminderd de eventuele toepassing van het eerste lid. »

ART. 3.

De Koning brengt in de statuten van de Rijkswerkliedenkas de wijzigingen aan, welke overeenstemmen met deze door artikel 1 van deze wet aangebracht in het koninklijk besluit n° 254 van 12 Maart 1936.

ART. 4.

De voordelen die voortvloeien uit de wijzigingen door of krachtens de artikelen 1 tot 3 aangebracht in de koninklijke besluiten n°s 254 en 255 van 12 Maart 1936 en in het koninklijk besluit van 1 Juli 1937 houdende de statuten van de Rijkswerkliedenkas, worden eveneens verleend wanneer de gebeurtenis welke het recht op een overlevingspensioen doet ontstaan, zich heeft voorgedaan vóór de datum waarop deze wet uitwerking heeft.

ART. 5.

De toepassing van voorgaande bepalingen mag de vermindering niet tot gevolg hebben van het pensioen dat de wezen genieten, of zouden komen te genieten, die gesproten zijn uit een door hun vader vóór zijn oppensioenstelling aangegaan huwelijk, voor zover de datum van de geboorte van deze wezen vóór de inwerkingtreding van deze wet ligt.

ART. 6.

§ 1. — In geval van overlijden van de houder van een burgerlijk of kerkelijk rustpensioen, van een militair pensioen wegens diensttijd of van een rustpensioen wordt, ten bate van zijn (haar) niet uit de echt gescheiden noch van tafel en bed gescheiden echtgeno(o)t(e) of, bij ontstentenis, van zijn(haar) erfgenamen in de rechte linie, als compensatie voor begrafeniskosten een vergoeding uitgekeerd die overeenstemt met het brutobedrag van het laatste maandbedrag van het pensioen, hetwelk vóór het overlijden werd uitgekeerd.

Het bedrag van de vergoeding is in alle gevallen tot 10.000 frank beperkt.

Wegens het gedrag van de gerechtigde ten opzichte van de overledene kan, in uitzonderingsgevallen, de Minister die het Bestuur der pensioenen onder zijn bevoegdheid heeft, of zijn gemachtigde,

ne sera pas liquidée ou qu'elle le sera au profit de l'un des bénéficiaires ou de plusieurs d'entre eux.

§ 2. — A défaut des ayants droit visés au § 1, l'indemnité peut être liquidée au profit de toute personne physique ou morale qui justifie avoir assumé les frais funéraires.

Dans ce cas, l'indemnité est équivalente aux frais réellement exposés sans qu'elle puisse cependant excéder la somme prévue par le présent article en faveur du conjoint ou des héritiers en ligne directe.

3 §. — Dans le cas de cumul de plusieurs pensions de retraite à charge du Trésor ou de la Caisse des ouvriers de l'Etat, l'indemnité accordée par le § 1^{er} est attribuée du chef de chaque pension sans toutefois que le total de ces indemnités puisse dépasser le maximum de 10.000 francs.

§ 4. — Le Roi peut, sur la proposition du Ministre qui a l'Administration des pensions dans ses attributions, majorer le montant maximum prévu par le présent article.

ART. 7.

Une retenue de 0,5 % est effectuée au profit du Trésor sur le montant brut des pensions de retraite civiles et ecclésiastiques, des pensions militaires pour ancienneté de service et des pensions de retraite servies par la Caisse des Ouvriers de l'Etat.

ART. 8.

Le produit de la retenue visée à l'article 7, de même que les dépenses résultant de la présente loi et des modifications qu'elle apporte aux arrêtés royaux n^{os} 254 et 255 du 12 mars 1936, ainsi qu'aux statuts de la Caisse des ouvriers de l'Etat sont inscrits au budget pour ordre.

ART. 9.

La présente loi produit ses effets le premier du mois suivant la date de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 2 avril 1958.

*Le Président de la Chambre
des Représentants,*

beslissen dat de vergoeding niet wordt uitgekeerd of dat het ten bate van één of meer gerechtigden zal gebeuren.

§ 2. — Bij ontstentenis van de in § 1 bedoelde rechthebbenden, mag de vergoeding worden uitgekeerd ten bate van elke natuurlijke of rechtspersoon, die bewijst dat hij de begrafenis kosten heeft gedragen.

In dit geval is de vergoeding gelijk aan de werkelijk gedane kosten, zonder dat zij evenwel meer mag bedragen dan het bedrag bij dit artikel ten gunste van de echtgeno(o)t(e) of van de erfgenamen in de rechte linie bepaald.

§ 3. — In geval van cumulatie van verscheidene rustpensioenen ten laste van de Schatkist of van de Rijkswerkliedenkas, wordt de bij § 1 verleende vergoeding uit hoofde van elk pensioen toegekend, zonder dat het totaal van deze vergoedingen evenwel 10.000 frank ten hoogste mag te boven gaan.

§ 4. — De Koning kan, op de voordracht van de Minister die het Bestuur der pensioenen onder zijn bevoegdheid heeft, het bij dit artikel bepaalde maximumbedrag verhogen.

ART. 7.

Een inhouding van 0,5 % wordt ten bate van de Schatkist gedaan op het brutobedrag van de burgerlijke en kerkelijke rustpensioenen, van de militaire pensioenen wegens diensttijd en van de door de Rijkswerkliedenkas uitgekeerde pensioenen.

ART. 8.

De opbrengst van de bij artikel 7 bedoelde inhouding, evenals de uitgaven voortvloeiend uit deze wet en uit de wijzigingen die ze brengt aan de koninklijke besluiten n^{rs} 254 en 255 van 12 Maart 1936 alsook aan de statuten van de Rijkswerkliedenkas, worden ingeschreven op de begroting voor orde.

ART. 9.

Deze wet treedt in werking de eerste van de maand nadat ze in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Brussel, 2 April 1958.

*De Voorzitter van de Kamer
der Volksvertegenwoordigers,*

C. HUYSMANS.

Les Secrétaires, | De Secretarissen,

G. JUSTE.
M. JAMINET.